



CLA

Centro Linguistico di Ateneo

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

*Dati desumibili dalla registrazione a protocollo:
Numero Repertorio, Numero Protocollo, Titolo,
Classe Fascicolo Allegati e Riferimenti*

DECRETO DIRETTORIALE

Oggetto: Decreto d'urgenza di approvazione della procedura di valutazione comparativa finalizzata al conferimento di due incarichi individuali di lavoro autonomo per lo svolgimento di esercitazioni linguistiche nell'ambito delle attività istituzionali e commerciali del Centro Linguistico di Ateneo, a.a. 2025/2026, prioritariamente rivolto a personale dipendente dell'Università degli studi di Bergamo.

LA DIRETTRICE

RICHIAMATI:

- lo Statuto dell'Università degli studi di Bergamo, emanato con D.R. Rep. 570/2023 prot. n. 155989/1/002 del 1.08.2023, pubblicato in Gazzetta Ufficiale n. 192 del 18.08.2023;
- il vigente Regolamento per la disciplina degli incarichi individuali di lavoro autonomo a personale esterno all'Università degli studi di Bergamo;
- il vigente Regolamento di Ateneo per la stipula di contratti per attività di insegnamento a titolo oneroso o gratuito e di attività integrative ai sensi dell'art. 23 della Legge 240/2010;
- il Codice Etico dell'Ateneo emanato con D.R. prot. n. 14405/1/3 del 19.7.2011 e modificato con D.R. Rep. n. 262/2018 del 12.04.2018;
- l'art. 18 del vigente regolamento AM.FI.CO. che disciplina le modalità di gestione del budget da parte delle Strutture di gestione;
- la delibera del Consiglio di Amministrazione del 17 dicembre 2024 di approvazione del Bilancio unico di Ateneo di previsione annuale 2025 e triennale 2025-2027 e il bilancio annuale autorizzatorio per l'anno 2025, con il relativo budget assegnato al Centro Linguistico di Ateneo;
- i progetti DID2526CLA e CLAJAP2526;
- le deliberazioni del Senato Accademico n. 2/2025 del 24.02.2025 e del Consiglio di Amministrazione n. 2/2025 del 26.02.2025, recanti approvazione dei criteri per la programmazione didattica del Centro Linguistico di Ateneo per l'a.a. 2025/2026;
- la deliberazione della Giunta del Centro Competenza Lingue n. 2/2025 del 28 aprile 2025, con la quale è stata approvata la programmazione delle attività istituzionali di apprendimento linguistico per l'a.a. 2025/2026;
- le deliberazioni del Senato Accademico n. 5/2025 del 12.05.2025 e del Consiglio di Amministrazione n. 5/2025 del 14.05.2025, che hanno approvato la programmazione delle attività di apprendimento linguistico del Centro Linguistico di Ateneo per l'a.a. 2025/2026 e definito il relativo budget di spesa;
- la deliberazione della Giunta del Centro Linguistico di Ateneo del 9 giugno 2025 (verbale n. 1/2025), con la quale è stata approvata la procedura di valutazione comparativa finalizzata al conferimento degli incarichi di esercitazione linguistica per l'a.a. 2025/2026;
- l'Avviso pubblico di valutazione comparativa prot. n. 117038/VII/16 del 16 giugno 2025 finalizzato al conferimento degli incarichi di esercitazione linguistica a.a. 2025/2026 e i successivi decreti Rep. n. 161/2025, 172/2025, 173/2025, 176/2025, 186/2025.

CONSIDERATO CHE:

- all'esito della procedura comparativa prot. n. 117038/VII/16 del 16 giugno 2025 non è stato possibile assegnare, tra le altre, le attività di esercitazione di lingua giapponese e portoghese;
- per garantire il regolare inizio dell'anno accademico e delle attività rivolte all'utenza esterna si rende necessario emanare l'avviso di valutazione comparativa per titoli per il conferimento di due incarichi individuali di lavoro autonomo per lo svolgimento di esercitazioni linguistiche nell'ambito delle attività istituzionali e commerciali del CLA, a.a. 2025/2026;
- attraverso tale procedura, rivolta prioritariamente a personale dipendente, si intende adempiere all'obbligo di ricognizione interna all'Ateneo nelle modalità stabilite dall'art. 7, comma 6, del D. Lgs. 165/2001 e s.m.i., al fine di verificare la possibilità di reperire figure professionali idonee allo svolgimento degli incarichi oggetto della valutazione comparativa;



CLA

Centro Linguistico di Ateneo

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

VISTO:

- la bozza di bando di cui all'allegato 1 parte integrante del presente decreto, che riporta l'elenco delle posizioni oggetto della procedura e, nel dettaglio, il periodo della prestazione, il compenso e i progetti di imputazione della spesa;
- la natura temporanea e altamente qualificata degli incarichi in questione.

DATO ATTO che alcune delle attività previste potrebbero non essere successivamente erogate, per ragioni didattiche e organizzative, rendendo possibile il parziale completamento del monte ore assegnato;

ACCERTATA la copertura finanziaria per la selezione in oggetto sul progetto DID2526CLA, budget del Centro Linguistico di Ateneo, bilancio di Ateneo per l'esercizio 2025;

PRESO ATTO CHE i costi relativi all'attivazione dei moduli didattici connessi ai corsi esterni di lingua giapponese saranno imputati al progetto CLAJAP2526 e che tali moduli saranno attivati, anche con incarichi specifici, solo previo raggiungimento del numero minimo di iscrizioni previsto per l'attivazione di ciascun corso;

CONSIDERATO CHE, in assenza di uno specifico regolamento delle Strutture speciali, si ritiene opportuno applicare i principi generali dello Statuto di Ateneo, che consentono l'adozione di deliberazioni d'urgenza;

RITENUTO sussistente il requisito di urgenza, considerata la necessità di provvedere ad espletare tutte le procedure necessarie per la stipula dei contratti di esercitazione linguistica entro l'inizio dell'anno accademico, circostanza che non consente di attendere la prossima seduta della Giunta del Centro che non è stata ancora calendarizzata;

DELIBERA:

- di autorizzare, per le ragioni esposte in premessa, l'avvio della procedura di valutazione comparativa in oggetto secondo lo schema di bando allegato al presente decreto per l'assegnazione di incarichi di esercitazioni linguistiche come di seguito specificato:

a. Oggetto degli incarichi

Le attività di esercitazione linguistica oggetto della procedura sono classificate in base alla tipologia approvata con le deliberazioni del Senato Accademico n. 2/2025 del 24.02.2025 e del Consiglio di Amministrazione n. 2/2025 del 26.02.2025, recanti approvazione dei criteri per la programmazione didattica del Centro Linguistico di Ateneo per l'a.a. 2025/2026:

- Esercitazioni di gruppo in aula
- Attività di supporto all'apprendimento linguistico:

Ricevimento studenti, sostegno a singoli studenti, compresa la correzione di esercizi o brevi documenti in lingua; tutorato in piccoli gruppi; preparazione di materiali didattici originali a disposizione degli utenti del CLA in forma e-learning o altro; test scritto o orale di verifica (preparazione, correzione, somministrazione) finalizzati all'attribuzione di un voto disciplinare da parte di un docente o alla determinazione di un livello di competenza;

È possibile candidarsi a una sola posizione.



CLA

Centro Linguistico di Ateneo

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Posizione	Profilo	Eventuali requisiti aggiuntivi	Oggetto dell'incarico	Importo (lordo percipiente)	Progetto	Decorrenza	Termine entro e non oltre il
GIAPPONESE	Profilo 1 oppure Profilo 2	Scolarizzazione totale in ambiente di lingua giapponese	Attività istituzionale Esercitazioni: 40h Giapponese I Grammatica + scrittura, Dip. LLCS corso LT LLSM (I) curr. Lingue e culture orientali, 1° e 2° semestre 40h Giapponese II Comunicazione orale + scritta, Dip. LLCS corso LT LLSM (II) curr. Lingue e culture orientali, 1° e 2° semestre 40h Giapponese III Comunicazione orale + scritta, Dip. LLCS corso LT LLSM (III) curr. Lingue e culture orientali, 1° e 2° semestre 40h Giapponese LM I Comunicazione orale, Dip. LLCS corso LM LMCCI (I), 1° e 2° semestre 18h Ricevimento studenti 54h Preparazione, somministrazione e correzione test	€ 10.160,00	DID2526CLA	data di stipula del contratto	31/07/2026
			Corsi per utenti esterni 180h esercitazioni 18h ricevimento (L'attivazione dei moduli didattici compresi nella posizione GIAPPONESE è subordinata al raggiungimento del numero minimo di iscrizioni previsto per i corsi di lingua giapponese rivolti a utenti esterni)	€ 9.540,00	CLAJAP2526		
PORTOGHESE	Profilo 1 oppure Profilo 2	Nessuno	Attività istituzionale Esercitazioni: 40h Portoghese	€ 2.000,00	DID2526CLA	data di stipula del contratto	31/07/2026

b. Motivazione degli incarichi

La procedura di selezione per il conferimento degli incarichi:

GIAPPONESE e PORTOGHESE: dà attuazione alle deliberazioni del Senato Accademico n. 5/2025 del 12.05.2025 e del Consiglio di Amministrazione n. 5/2025 del 14.05.2025, che hanno approvato la programmazione delle attività di apprendimento linguistico del Centro Linguistico di Ateneo per l'a.a. 2025/2026 e definito il relativo budget di spesa;



CLA

Centro Linguistico di Ateneo

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

GIAPPONESE: assolve alle funzioni di reclutamento per le attività commerciali del Centro Linguistico di Ateneo;

c. **Temporaneità degli incarichi**

Gli incarichi si svolgeranno nel periodo indicato nelle premesse del presente decreto presso le diverse sedi universitarie di Bergamo. Ciascun incarico potrà prevedere anche una durata inferiore per esigenze organizzative.

d. **Compensi**

Per gli aspiranti interni: gli incarichi saranno eseguiti all'interno del proprio orario di servizio, senza compenso aggiuntivo, né l'attribuzione di ore di lavoro straordinario.

Per gli aspiranti esterni:

I compensi orari relativi alle attività di esercitazioni linguistiche di cui al presente decreto sono stati approvati con le deliberazioni del Senato Accademico n. 2/2025 del 24.02.2025 e del Consiglio di Amministrazione n. 2/2025 del 26.02.2025, recanti approvazione dei criteri per la programmazione didattica del Centro Linguistico di Ateneo per l'a.a. 2025/2026:

Esercitazioni di gruppo in aula: € 50,00/h

Attività di supporto all'apprendimento linguistico: € 30,00/h

Nel caso di mancato espletamento delle prestazioni pattuite da parte dell'incaricato o nel caso di mancata assegnazione di parte del monte ore da parte dell'Università per ragioni didattiche e organizzative, il contratto prevede la corresponsione del compenso relativo alle ore effettivamente svolte.

e. **Requisiti**

Il personale incaricato delle attività di esercitazione linguistica viene classificato in base alle seguenti tipologie.

Profilo 1:

- Possesso di un titolo di studio almeno pari al diploma di laurea V.O. e/o magistrale in ambito umanistico;
- Possesso di un livello linguistico della lingua per cui si concorre pari almeno al livello C1 QCER comprovato da almeno uno dei seguenti requisiti:
 - possesso di una certificazione riconosciuta a livello internazionale;
 - titolo di studio universitario conseguito all'estero;
 - titolo di studio almeno pari al diploma di laurea V.O. e/o magistrale con specializzazione nella lingua per cui si concorre;
 - comprovata capacità professionale nella didattica della lingua per la quale si concorre (ad esempio, abilitazione all'insegnamento della lingua per cui si concorre);
 - ulteriori elementi valutabili presenti nel curriculum.

Profilo 2:

- Esperienze didattiche pertinenti in istituzioni universitarie.
- Possesso di un livello linguistico della lingua per cui si concorre pari almeno al livello C1 QCER comprovato da almeno uno dei seguenti requisiti:
 - possesso di una certificazione riconosciuta a livello internazionale;
 - titolo di studio almeno di scuola secondaria superiore conseguito all'estero;
 - titolo di studio almeno pari al diploma di laurea V.O. e/o magistrale con specializzazione nella lingua per cui si concorre;
 - comprovata capacità professionale nella didattica della lingua per la quale si concorre (ad esempio abilitazione all'insegnamento della lingua per cui si concorre);
 - ulteriori elementi valutabili presenti nel curriculum.

- di provvedere, con successivo atto della Direttrice del Centro, alla nomina della Commissione;
- di dare atto che la spesa complessiva prevista per le attività istituzionali di esercitazione linguistica pari ad € 16.000,00 (comprensiva degli oneri a carico dell'amministrazione) è da imputare al progetto DID2526CLA, budget Centro Linguistico di Ateneo, Bilancio di Ateneo per l'esercizio 2025;



CLA

Centro Linguistico di Ateneo

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

- di dare altresì atto che le spese relative all'eventuale conferimento di incarichi nell'ambito delle attività conto terzi fino a un massimo di € 9.540,00 saranno sostenute solo al raggiungimento del numero minimo di iscrizioni previsto per l'attivazione dei corsi e saranno imputate al progetto CLAJAP2526;

Il presente decreto, promulgato per motivi di necessità e urgenza, sarà sottoposto a ratifica nella prossima seduta della Giunta del Centro Linguistico di Ateneo.

La Direttrice del Centro Linguistico di Ateneo

Prof.ssa Barbara Turchetta

Documento firmato digitalmente ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. 82/2005

All. 1: Avviso di valutazione comparativa